

DOMINGO 27 DESPUÉS DE PENTECOSTÉS
24 NOVIEMBRE 2024
1:00 PM



ST. MICHAEL & ALL ANGELS

EPISCOPAL CHURCH



SAN MIGUEL Y TODOS LOS ÁNGELES

IGLESIA EPISCOPAL

¡BIENVENIDOS A SAN MIGUEL Y TODOS LOS ÁNGELES!

¡Gracias por unirse a nosotros!

MANIFESTAMOS NUESTRA ALEGRÍA

a través de cantos vibrantes, oraciones y la enseñanza y cuidado de nuestros niños y jóvenes.

ABRAZAMOS LA RESILIENCIA

al aprender las historias de los demás, proclamando la Buena Nueva del amor de Dios y fortaleciendo nuestra capacidad de esperanza.

BUSCAMOS JUSTICIA

al abogar por el cambio en la sociedad, continuando nuestro trabajo como Congregación Acogedora de Inmigrantes (IWC) y esforzándonos por enmendar situaciones afectadas por la desigualdad social, económica y racial.

VIVIMOS EN AMOR

cumpliendo con nuestras Promesas Bautismales de acogemos y respetamos la dignidad de cada ser humano, cuidar de la creación de Dios y participar en el ministerio de Jesús para traer luz, sanación y gracia a nuestro mundo.

Nos reunimos y adoramos siguiendo la tradición de la Iglesia Episcopal, expresada desde la perspectiva creativa de nuestra comunidad local. Estamos aprendiendo a vivir la diversidad bilingüe y multicultural de nuestra congregación, y pidiendo al Espíritu Santo que nos guíe y nos ayude a crecer juntos.

En la adoración, reunimos los corazones y las oraciones de todos los presentes, en comunión con nuestro líder y la asamblea. Aquí encontrarás las respuestas de la comunidad en negrita, marcadas como "Pueblo."

¡Tenemos ministerio para niños y para Jóvenes , en el que se les enseña acerca de Dios , la Iglesia y se les prepara para recibir los sacramentos Al inicio del servicio, se invitará a los niños en edad escolar (generalmente, de K a 5. grado) a bajar para su Capilla de los Niños, y a los jóvenes a una clase especial. Regresan a la Misa antes del Padrenuestro.

¡Nos encantaría conocerte mejor! Por favor, completa una tarjeta de bienvenida que encontrarás en el banco, colócala en la bandeja de la ofrenda cuando pase, y nos pondremos en contacto contigo para conocerte. También puedes enviarnos un correo electrónico utilizando las direcciones que aparecen a continuación.

San Miguel y Todos los Ángeles, ubicado en el Condado de Multnomah, descansa sobre las tierras tradicionales de los pueblos Multnomah, Kathlamet, Clackamas, Molalla, Tumwater, Watlala de los Chinook, los Tualatin Kalapuya y muchas otras tribus indígenas del río Columbia. Reconocemos a los ancestros de este lugar y entendemos que estamos aquí gracias a los sacrificios que se les impusieron. Al reconocer estas comunidades, honramos su legado, sus vidas y sus ancestros.



< Enlace web para donar en línea

Enlace web para descargar el misal >



DOMINGO 27 DESPUÉS DE PENTECOSTÉS

Oramos por el eterno descanso de Gloria Legarda, quien falleció hace un año.

El pueblo, de pie

CANTO DE ENTRADA

Caminaré

Caminaré en presencia del Señor,
caminaré en presencia del Señor.

Amo al Señor
porque escucha mi voz suplicante,
Porque inclina su oído hacia mí,
el día que lo invoco.

Caminaré...

Me envolvían redes de muerte,
caí en tristeza y en angustia.
Invoqué el nombre del Señor;
“Señor salva mi vida.”

Caminaré...

El Señor es benigno y justo,
nuestro Dios es compasivo.
El Señor guarda a los sencillos,
estando yo sin fuerzas me salvó.

Caminaré...

LA PALABRA DE DIOS

El pueblo, de pie

EL SALUDO

Celebrante Bendito sea Dios: Padre, Hijo y Espíritu Santo.

Pueblo Y bendito sea su reino, ahora y por siempre. Amén.

LA COLECTA POR LA PUREZA

Dios de amor y misericordia; tú penetras los corazones, tú conoces nuestras intenciones, tú ves los deseos más íntimos. Purifica todos nuestros pensamientos para que con la inspiración de tu Espíritu Santo, te amemos como mereces y dignamente glorifiquemos tu santo Nombre; por Jesucristo nuestro Señor. Amén.

LA GLORIA

Se puede recitar el cántico de alabanza

**Gloria a Dios en las alturas,
y en la tierra paz y buena voluntad a quienes Dios ama.
Por tu inmensa gloria te alabamos, te bendecimos,
te adoramos, te glorificamos, te damos gracias
Señor Dios, Rey celestial,
Dios Padre todopoderoso.
Señor Jesucristo, Hijo único del Padre,
Señor Dios, Cordero de Dios:
Tú que quitas el pecado del mundo;
recibe nuestra súplica.
Tú que estás sentado a la diestra del Padre;
ten piedad de nosotros;
porque solo tú eres Santo,
solo tú Señor,
solo tú Altísimo,
Jesucristo,
con el Espíritu Santo,
en la gloria de Dios Padre. Amén.**

LA COLECTA DEL DÍA

Celebrante Dios este con ustedes.

Pueblo Y también contigo.

Celebrante Oremos.

Dios de poder y vida eterna, que deseas restaurar todas las cosas en tu Hijo amado, el Rey de reyes y Soberano de soberanos: Concede que las naciones de la tierra, esclavizadas y dispersas por el pecado, sean libradas y reunidas bajo su reino generoso; quien contigo y el Espíritu Santo vive y reina, un solo Dios, ahora y siempre. **Amén.**

Se invita a los niños en edad escolar y a los jóvenes a la Capilla de los Niños para escuchar historias sobre la Buena Nueva del amor de Dios. Los niños regresan con sus familias en el Momento de la Paz.

PRIMERA LECTURA

Daniel 7:9-10, 13-14

Lector Lectura de Daniel.

»Seguí mirando,
hasta que fueron puestos unos tronos
y un Anciano se sentó.
Su vestido era blanco como la nieve,
y su cabello como lana limpia.
El trono y sus ruedas eran llamas de fuego,
y un río de fuego salía de delante de él.
Miles y miles le servían,
y millones y millones estaban de pie en su presencia.
El tribunal dio principio a la sesión,
y los libros fueron abiertos.

»Yo seguía viendo estas visiones en la noche. De pronto:

»Vi que venía entre las nubes
alguien parecido a un hijo de hombre,
el cual fue a donde estaba el Anciano;
y le hicieron acercarse a él.
Y le fue dado el poder, la gloria y el reino,
y gente de todas las naciones y lenguas le servían.
Su poder será siempre el mismo,
y su reino jamás será destruido.

Palabra del Señor.

Pueblo **Demos gracias a Dios.**

SALMO 93

- Lector* 1 ¡El Señor reina
revestido de esplendor! *
El Señor se ha revestido de grandeza
y se ha ceñido de poder.
- Pueblo* 2 **Ha fijado el mundo con firmeza ***
y no se moverá.
- Lector* 3 Desde la creación tu trono quedó fijo; *
tú eres desde la eternidad.
- Pueblo* 4 **Señor, las aguas han alzado,**
las aguas han alzado su voz; *
las aguas han alzado su rugido.
- Lector* 5 Más que el rugido de las aguas,
más majestuoso que las olas, *
es el Dios glorioso de las alturas.
- Pueblo* 6 **Tus decretos son muy firmes; ***
la santidad adorna tu casa;
Señor, tú perduras para siempre.

SEGUNDA LECTURA

Apocalipsis 1:4-8

Lector Lectura de Apocalipsis

Reciban ustedes gracia y paz de parte del que es y era y ha de venir, y de parte de los siete espíritus que están delante de su trono, y también de parte de Jesucristo, testigo fiel, que fue el primero en resucitar y tiene autoridad sobre los reyes de la tierra. Cristo nos ama, y nos ha librado de nuestros pecados derramando su sangre, y ha hecho de nosotros un reino; nos ha hecho sacerdotes al servicio de su Dios y Padre. ¡Que la gloria y el poder sean suyos para siempre! Amén.

¡Cristo viene en las nubes! Todos lo verán, incluso los que lo traspasaron; y todos los pueblos del mundo harán duelo por él. Sí, amén.

«Yo soy el alfa y la omega,» dice el Señor, el Dios todopoderoso, el que es y era y ha de venir..

Palabra del Señor.

Pueblo **Demos gracias a Dios.**

Todos de pie

HIMNO

Aleluya

¡Aleluya, aleluya, aleluya! (2 veces)

EL EVANGELIO

Juan 18:33-37

Celebrante El Santo Evangelio de nuestro Señor Jesucristo según San Juan.

Pueblo ¡Gloria a ti, Cristo Señor!

Pilato volvió a entrar en el palacio, llamó a Jesús y le preguntó:

—¿Eres tú el Rey de los judíos?

Jesús le dijo:

—¿Eso lo preguntas tú por tu cuenta, o porque otros te lo han dicho de mí?

Le contestó Pilato:

—¿Acaso yo soy judío? Los de tu nación y los jefes de los sacerdotes son los que te han entregado a mí. ¿Qué has hecho?

Jesús le contestó:

—Mi reino no es de este mundo. Si lo fuera, tendría gente a mi servicio que pelearía para que yo no fuera entregado a los judíos. Pero mi reino no es de aquí.

Le preguntó entonces Pilato:

—¿Así que tú eres rey?

Jesús le contestó:

—Tú lo has dicho: soy rey. Yo nací y vine al mundo para decir lo que es la verdad. Y todos los que pertenecen a la verdad, me escuchan.

El Evangelio del Señor.

Pueblo Te alabamos, Cristo Señor.

HOMILÍA *Tomen asiento*

EL CREDO *Todos de pie*

Celebrante Afirmemos nuestra confianza en Dios

Celebrante ¿Creen en un Dios de Amor?

Pueblo **Creemos en un solo Dios, Padre todopoderoso,
Creador del cielo y de la tierra, de todo lo visible e invisible.**

Celebrante ¿Creen en Jesucristo, nuestro hermano?

Pueblo **Creemos en un solo Señor, Jesucristo,
Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos:
Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero,
engendrado, no creado, de la misma naturaleza que el Padre,**

por quien todo fue hecho;
que por nosotros, y por nuestra salvación bajó del cielo,
y por obra del Espíritu Santo
se encarnó de María, la Virgen, y se hizo humano.
Por nuestra causa fue crucificado
en tiempos de Poncio Pilato; padeció y fue sepultado,
resucitó al tercer día, según las escrituras,
subió al cielo, y está sentado a la derecha del Padre;
de nuevo vendrá con gloria para juzgar
a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin.

Celebrante

¿Creen en Dios el Espíritu Santo?

Pueblo

Creemos en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida,
que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe
una misma adoración y gloria, y que habló por los profetas.
Creemos en la iglesia,
que es una, santa, católica y apostólica.
Reconocemos un solo bautismo para el perdón de los pecados.
Esperamos la resurrección de los muertos
y la vida del mundo futuro. Amén.

ORACIÓN DE LOS FIELES

Con alegría y gratitud, hagamos oración a nuestro Dios amoroso:

Dios misericordioso, te pedimos por la paz, la justicia y la reconciliación en todo el mundo. Oramos por el respeto a la dignidad humana y por el alivio de los oprimidos. Te damos gracias por todo lo que recibimos diariamente de tu bondad en nuestras vidas.

Pueblo Dios de amor, atiende nuestras suplicas.

Oramos por la renovación de la Iglesia en fe, amor y servicio. Oramos por nuestra obispa, ministros y por todos los líderes de esta comunidad. Te damos gracias por el don de tu palabra, la gracia de los sacramentos y los lazos de hermandad.

Pueblo Dios de amor, atiende nuestras suplicas.

Oramos por esta comunidad local, por las vidas y el trabajo cotidiano de todas las personas. Oramos por los jóvenes y los ancianos, y por personas de todas las expresiones de sí mismos y de sus familias. Te damos gracias por las habilidad humana, la creatividad y todo lo que refleja tu hermosura.

Pueblo Dios de amor, atiende nuestras suplicas.

Oramos por aquellos que tienen necesidades; por los enfermos, los afligidos y los que sufren la Perdida de un ser querido. Oramos por todos los que brindan consuelo, cuidado y sanación.

Oramos especialmente por todos los que están en nuestra lista de oración y por aquellos que nombramos en nuestros corazones (...)

Encomendamos a la misericordia de Dios a todos los que han fallecido, especialmente a aquellos que nombramos en nuestros corazones o con nuestras voces. (...)

Te damos gracias por el amor y la amistad , y por la belleza, el aliento y todo lo que enriquece la vida diaria.

Pueblo Dios de amor, atiende nuestra suplica.

El Celebrante dice

Señor, que nos has creado a tu propia imagen y nos has redimido mediante tu Hijo Jesús: Mira con compasión a la familia humana entera; quita el odio y la arrogancia que nos infectan el corazón; derrumba las barreras que nos separan; únenos en vínculos de amor; y, a pesar del conflicto y confusión de nuestras vidas, lleva a cabo tus propósitos en la tierra, para que así, a su debido tiempo, todas las naciones y pueblos te adoren en armonía alrededor de tu trono celestial; por Jesucristo nuestro Señor. **Amén.**

CONFESIÓN

Celebrante Pidamos perdón a Dios por nuestros faltas y pecados:

Pueblo Dios de misericordia, confesamos que hemos pecado contra ti de pensamiento, palabra y obra, por lo que hemos hecho y por lo que hemos dejado sin hacer. No te hemos amado de todo corazón; no hemos amado al prójimo como a nosotros mismos. Sincera y humildemente nos arrepentimos. Por tu Hijo Jesucristo, ten piedad de nosotros y perdónanos; así tu voluntad será nuestra alegría y caminaremos en tus sendas para gloria de tu nombre. **Amén.**

Celebrante Dios omnipotente tenga misericordia de ustedes, perdone todos sus pecados + por Jesucristo nuestro Señor, les fortalezca en toda bondad y, por el poder del Espíritu Santo, les conserve en la vida eterna. **Amén.**

PAZ

Celebrante La paz de Dios sea siempre con ustedes.

Pueblo Y también contigo.

LA SANTA COMUNIÓN

CANTO DEL OFERTORIO

Ya no eres pan y vino

Ya no eres pan y vino
Ahora que eres cuerpo y sangre, vives en mí
Y de rodillas yo caigo a contemplar Tu
bondad

¿Cómo no Te voy a adorar?

Mientras Te pierdes en mis labios
Tu gracia va inundando todo mi corazón
Por esa paz que me llena de alegría mi ser
¿Cómo no Te voy a adorar?

Señor Jesús, mi salvador
Amor eterno, amor divino
Ya no falta nada, lo tengo todo
Te tengo a Ti
Ya no falta nada, lo tengo todo
Te tengo a Ti

Dueño y Rey del universo
¿Cómo puede ser posible que busques mi amor?
Tú tan grande y yo pequeño y Te fijas en mí
¿Cómo no Te voy a adorar?

De rodillas, yo Te pido
Que el día cuando Tú me llames sea
como hoy
Para mirarte a los ojos y poderte decir
Que ¿cómo no Te voy a adorar?

Señor Jesús, mi salvador
Amor eterno, amor divino
Ya no falta nada, lo tengo todo
Te tengo a Ti
Ya no falta nada, lo tengo todo
Te tengo a Ti
Te tengo a Ti

El Celebrante dice

Con estas ofrendas te bendecimos por tu cuidado amoroso.

Pueblo Ayúdanos a vivir con alegría tu voluntad.

El pueblo sigue de pie

LA GRAN PLEGARIA EUCARÍSTICA

Plegaria Eucarística 3

Celebrante El Señor esté con ustedes.

Pueblo Y también contigo

Celebrante Elevemos los corazones.

Pueblo Los elevamos al Señor

Celebrante Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

Pueblo Es justo darle gracias y alabanza.

Quien preside continúa:

Para ti son todas las gracias y alabanzas en todo tiempo y en todo lugar, Dios amoroso y verdadero! Mediante Jesucristo, tu Palabra eterna, y tu Sabiduría, creaste todas las cosas.

Tú pusiste los cimientos del mundo y marcaste los límites del mar cuando brotó del fondo; Tú hiciste a todas las criaturas de la tierra y le diste aliento de vida a la humanidad.

Maravilloso eres tú, Santidad de Bendición, todo lo que creas es un signo de esperanza para nuestro camino; y así, mientras las estrellas de la mañana cantan tus alabanzas, nos unimos a los seres celestiales y a toda la creación, proclamar con inmensa alegría:

Todos dicen juntos

Santo, santo, santo es el Señor, Dios del universo.

Llenos están el cielo y la tierra de tu gloria.

Hosanna en el cielo.

Bendito quien viene en nombre del Señor.

Hosanna en el cielo.

Quien preside continúa

Tuya es la gloria y el honor, Creador de todo, tu Palabra nunca ha callado. Llamaste a tu pueblo, hacer luz para las naciones, los libraste de la esclavitud y los condujiste a una tierra prometida. Por tu gracia, en el tiempo preciso nos diste a Jesús como ser humano, y para que compartiera nuestra vida, para proclamar la venida de tu reino santo y se diera a sí mismo por nosotros, como una ofrenda perfumada.

Por Jesucristo nuestro Redentor, nos has liberado del pecado, nos has hecho partew de tu vida, nos has reconciliado contigo, y nos restauras a la gloria que tú quieres para nosotros.

Te damos gracias porque la noche antes de morir por nosotros, Jesús tomó pan, y después de haberte dado gracias, lo partió, se lo dio a sus amigos y les dijo: "Tomen, y coman, este es mi Cuerpo, que se entrega por ustedes. Hagan esto en memoria mía".

Después de cenar, Jesús tomó la copa de vino, dijo la bendición, se la dio a sus amigos y dijo: "Beban todos, esta copa es la nueva Alianza en mi Sangre, que se derrama por ustedes y por todos, para el perdón de los pecados. Hagan esto en memoria mía."

Así, recordando todo lo que hiciste por nosotros: tu cruz, tu sepulcro, tu resurrección y tu ascensión, y anhelando tu venida en gloria, te presentamos estos dones, que la tierra ha formado y que el trabajo de manos humanas han hecho, te aclamamos con inmenso gozo, oh Cristo:

**Al morir, destruiste nuestra muerte. Al resucitar, restauraste nuestra vida.
¡Cristo Jesús, ven en gloria!**

Envía tu Espíritu Santo sobre nosotros y sobre estas ofrendas de pan y vino, y que sean para nosotros el Cuerpo y la Sangre de Cristo. Concédenos que, ardientes con el poder de tu Espíritu, seamos un pueblo de esperanza, de justicia y de amor.

Dador de Vida, únenos en el Cuerpo de Cristo, y al final de los tiempos reúnenos con la bendita virgen María, y San Miguel y todo tu pueblo en el gozo de nuestro hogar verdadero y eterno.

Por Cristo, con Cristo y en Cristo, por la inspiración de tu Espíritu Santo, te adoramos con voces de alabanza sin fin, nuestro Dios y Creador.

Todos **BENDITO SEA AHORA Y SIEMPRE. AMÉN.**

Los niños regresan de su clase y todos oran juntos.

EL PADRE NUESTRO

Celebrante Unidos en el amor de Dios, oremos como Cristo nos enseñó.

Pueblo y Padre nuestro que estás en el cielo,

Celebrante santificado sea tu nombre;

venga tu reino;

hágase tu voluntad

en la tierra como en el cielo.

Danos hoy nuestro pan de cada día.

Perdona nuestras ofensas,

como también nosotros perdonamos

a los que nos ofenden.

No nos dejes caer en la tentación

y líbranos del mal.

Porque tuyo es el reino, el poder y la gloria,

ahora y por siempre. Amén.

LA FRACCIÓN DEL PAN

Celebrante ¡Aleluya! Cristo, nuestra Pascua, se sacrificó por nosotros;

Pueblo Celebremos la fiesta. ¡Aleluya!

Celebrante Las ofrendas de Dios para el pueblo de Dios.

CANTO

Hazme un instrumento de tu paz
Donde haya odio lleve yo tu amor
Donde haya injuria, tu perdón Señor
Donde haya duda, fe en ti.
Hazme un instrumento de tu paz
Que lleve tu esperanza por doquier
Donde haya obscuridad, lleve tu luz
Donde haya pena, tu gozo Señor
Maestro, ayúdame, a nunca buscar
Ser consolado, si no consolar
Ser entendido, sino, entender
Ser amado, sino, amar.

Oración de San Francisco

Hazme un instrumento de tu paz
Es perdonando, que nos das perdón
Es dando a todos, que, tu nos das
Y muriendo, es que volvemos a nacer
Maestro ayúdame, a nunca buscar
Ser consolado sino consolar
Ser entendido, sino entender
Ser amado, sino amar
Hazme un instrumento de tu paz
Es perdonando, que nos das perdón

CANTO

Un día orando le dije a mi señor
Tú el alfarero y yo el barro soy
Moldea mi vida a tu parecer
Haz como tú quieras
Hazme un nuevo ser
Me dijo no me gustas te voy a quebrantar
Y en un vaso nuevo te voy a transformar
Pero en el proceso te voy hacer llorar
Porque por el fuego te voy hacer pasar
Quiero una sonrisa cuando todo va mal
Quiero una alabanza en lugar de tu quejar
Quiero tu confianza en la tempestad
Y quiero que aprendas también a perdonar

El Alfarero

ORACION DESPUÉS DE LA COMUNIÓN,

Celebrante Oremos.

Pueblo Dios eterno: En tu gracia nos has aceptado como miembros vivos de tu Hijo nuestro Salvador Jesucristo, y nos has alimentado con comida espiritual en el sacramento de su cuerpo y de su sangre. Envíanos ahora en paz al mundo y danos fortaleza y valentía para amarte y servirte con alegría y de todo corazón; por Cristo nuestro Señor. Amén.

ORACIÓN POR UN CUMPLEAÑOS

Oh Dios, nuestros días están en tus manos: Mira con favor, te suplicamos, a tus hijos (as), al comenzar un nuevo año en su vida. Fortálécele cuando permanezca en pie; consuélale cuando se sienta desanimado o triste; levántale si cae; y fortalece su confianza en tu bondad todos los días de su vida; por Jesucristo nuestro Señor. Amén

BIENVENIDOS Y ANUNCIOS

LA BENDICIÓN

El Celebrante puede bendecir al pueblo.

La bendición de nuestro Dios amoroso: + Padre, Hijo y Espíritu Santo, descienda sobre ustedes y sus familias, ahora y siempre.

Pueblo Amén

HIMNO

Exodo y Liberación

Peregrino, ¿a dónde vas?
Si no sabes a dónde ir.
Peregrino, por un camino
que va a morir.
Si el desierto es un arenal,
el desierto de tu vivir,
¿Quién te guía
y te acompaña en tu soledad?

Sólo Él, mi Dios,
que me dio la libertad,
sólo Él, mi Dios, me guiará. (2 veces)

Peregrino, que a veces vas
sin un rumbo en tu caminar.

Peregrino, que vas cansado
de tanto andar.

Buscas fuentes para tu sed,
y un rincón para descansar,
¡vuelve, amigo! que aquí
en Egipto lo encontrarás.

Sólo Él, mi Dios...

Peregrino, sin un porqué,

Peregrino, sin una luz,

Peregrino, por el camino
que va a la cruz.

Dios camina en tu soledad,
ilumina tu corazón,
compañero de tus senderos
buscando amor.

Sólo Él, mi Dios...

LA DESPEDIDA

La diácona, o quien preside, puede despedir al pueblo con estas palabras:

Con un corazón renovado por el Espíritu Santo, vayamos a servir al Señor.

Aleluya. Aleluya.

Pueblo Demos gracias a Dios. Aleluya. Aleluya.

MINISTERIOS EN ESTE DOMINGO

| | |
|-----------------------------|-------------------------------|
| Celebrante y Homilista | Rev. R. Scott Painter |
| Acólitos | Ana y Brianna |
| Lectores | Palmira Cruz y Dora Montes |
| Oración de fieles | Victor Salinas |
| Livestream | Steve Walton |
| Binvenida | Sofia Tavera Y Julieta Cortez |
| Panadera de Pan Eucarístico | Ann Wetherell |
| Cofradía de altar | Corina y Luis Cabañas |

MINISTERIOS DEL COMUNIDAD

| | |
|-------------------|---------------------------------|
| Jardín | Jose Elias Sauno |
| Acólitos | Brianna Paulsen |
| Lectores | Palmira Cruz Rodriguez |
| Oraciones | Juanita Andrade |
| Comunicaciones | Fabian Molina |
| Bienvenida | Freddy Nolasco Zeledon Castillo |
| Catecismo/Niños | Deissi Blanco Ventura |
| Coro | Jackeline Luna |
| Convivio | Julio Solis |
| Cofradía de altar | Dora Montes |

VESTRY (CONSEJO PARROQUIAL)

| | |
|-------------------------------|--|
| Senior Warden | Thrina Parent |
| Junior Warden-Facilities | Carl Braginsky |
| Junior Warden-People | Sheri O'Brien |
| Clerk | Becky Tooley |
| Treasurer | Dave Reilly |
| First Year | Joe de Luna, Elizabeth Rouffy Kevin Warren, Ann Wetherell |
| Second Year | Lindsay Gutiérrez, Ann Hargraves Patrick McLaughlin, Susie Silva-Strommer |
| Third Year | Carl Braginsky, Beth Ilem Sheri O'Brien, Thrina Parent |
| Diocesan Convention Delegates | Sherri Afryl Cheryl Braginsky, Barbara Mason, Karen Oglesby, Lynda Moses (Alternate) |

PERSONAL DE LA PARROQUIA

| | |
|------------------------|---|
| Rector | The Rev. R. Scott Painter ScottP@stmaa.org |
| Seminarista | Matt Haines mhaines@ses.cdsp.edu |
| Ministerio de Jóvenes | Lenia Salas LeniaS@stmaa.org |
| Secretaria /Oficinista | Gloria Orellana Gloria0@stmaa.org |
| Sunday Sexton | Manny Luna |



1704 NE 43rd Ave
Portland, OR 97213
< En INSTAGRAM
ST.MICHAELALLANGELS

SAINT
MICHAEL
& ALL
ANGELS
EPISCOPAL
CHURCH



SAN
MIGUEL
Y TODOS
LOS ANGELES
IGLESIA
EPISCOPAL

503.284.7141
www.stmaa.org



En FACEBOOK>